

ウクライナの「現在」と「未来」



北海道在住ウクライナ人によるプレゼンとQ&A「ゼレンスキー大統領」「ウクライナの女性達」「子供達」

北海道通訳翻訳研究会 (HITSs) 第12回大会 (会員による同時通訳付き)

【対面】 2023年6月11日(日曜): 札幌エルプラザ男女共同参画センター大研修室

(要申込 定員先着60名) 北8条西3丁目角 ☎011-728-1222 JR札幌駅北口徒歩3分

*非会員の参加費千円 (全額を国連児童基金ウクライナ緊急募金に寄付します)

【録画配信】 2023年6月12日(月曜日)~7月11日(火曜日) *

申込 hitss.hokkaido@gmail.com HP <http://hitss.main.jp> メールできない方 (SMS) 090 8707 2688
抗議集会ではなく、ウクライナ人の声を聞き質問をすることで、ウクライナの現状を知り、未来への展望を共有する企画です

Part I 10:30~12:00 SIG/分科会プレゼンテーション(日本語)

MICE-SIG, 観光/国際交流SIG, 通訳SIG, 翻訳SIG, 通訳案内SIG, 通訳教育SIG, 通訳/翻訳研究SIG

Part II 13:00 ~15:30 ウクライナ人によるスピーチ/プレゼンと質疑応答 (英語・日本語 同時通訳付き)

セルヒー・ゴヴォロヴスキー氏 カミヤネツツ・ポディルスキー出身。(株)マテック千歳支店社員。キーウ国立言語大学で日本語英語専攻。2001年来日, 2003年から恵庭市在住。

ベロニカ・クラコワ氏 ザポリージャ州出身。国立ザポリージャ大学でウクライナ言語と文学専攻。2020年に語学留学で来日し, 1年半前から札幌在住。

マクシム・アブラメンコ氏 リウネ出身。北大環境資源工学専攻博士課程2年目。ロシアによる全面侵攻の直前に来日。現在のところ, 留学中の兵役は, ウクライナ政府から免除されている。

申込 hitss.hokkaido@gmail.com HP <http://hitss.main.jp> メールできない方 (SMS) 090 8707 2688



HITSsは誰でも気軽に参加できる 堅苦しくない異業種交流の勉強会 (通訳/翻訳/観光/国際交流/語学教育)

【入会し参加の年会費も千円 (含まれるもの)】 春・秋大会の任意参加, 大会録画受信, 二つのSIG/分科会に任意所属,

年間14回のSIG/勉強会へ任意参加, 通訳/翻訳/国際交流/外国語/ボランティア関係のイベント情報メーリング受信

会員128名: 通訳者, 通訳案内士, 翻訳者, ボランティア, 主婦/主夫, 公務員, 教員, 研究者, 司法書士, 会社員, 団体職員,

自営業, 退職者, MICE関係者, 国際交流/留学担当者, 国際会議運営, 大学生, 通訳/翻訳学校生, 専門学校生 他

主催 北海道通訳翻訳研究会 (HITSs) 後援 札幌市 (公財)札幌国際プラザ